

City of Marlborough

Office of the Mayor

140 Main Street
Marlborough, Massachusetts 01752
508.460.3770 Fax 508.460.3698 TDD 508.460.3610
www.marlborough-ma.gov

Arthur G. Wigeant
MAYOR

Patricia M. Bernard
EXECUTIVE AIDE

Michele A. O'Brien
EXECUTIVE SECRETARY

Marlborough COVID-19 & City Updates

December 8, 2020

COVID Update & Testing Sites

Based on our positivity and incidence per 100,000 people, we are currently in the moderate risk or **yellow** category for COVID transmission.

With the cold weather, comes more time spent indoors and our Board of Health continues to remind folks that it is more important than ever to continue the “3 Ws” of COVID prevention: wear face coverings, wait 6 feet apart and wash hands frequently. In addition, please continue to limit your gathering size and stay at home and get tested if ill.

The Stop the Spread testing sites are being regionalized and subsequently free testing facilities in our community will be reduced or eliminated. We are working to extend the free testing for Marlborough residents and employers/employees.

Presently Marlborough Hospital is conducting free testing at the New England Sports Center at 421 Donald Lynch Blvd, Monday through Friday, 8 AM – 12 PM. For more information: 508-486-5809 **through January 15th.**

AFC Urgent Care at the Best Western Trade Center at 181 Boston Post Rd. West continues to offer free testing for **Marlborough residents and Marlborough employees** by appointment. AFC Urgent Care testing hours are Monday through Friday 11 AM – 5 PM, Saturday and Sunday 8 AM – 4 PM **through December 30th.**

Mobile Van testing site at 400 Hudson Street will continue free testing through the end of next week. Visit <https://www.mass.gov/info-details/stop-the-spread#marlborough> for days and times.

We are working to extend free testing beyond January and will update our residents when we have additional information.

Marlborough Sets FY21 Tax Rates

The Marlborough City Council approved the FY21 tax rates. Both residential and commercial rates have decreased over last year. The residential rate is set at \$13.80 and the commercial rate is set at 24.47 for FY21, the lowest in ten years. Due to values increasing, the average homeowner's tax bill will be increased by \$141.00 with a 2.59 % increase from FY20.

Over the last ten years, Marlborough's single-family residential value has increased 32% while maintaining an average residential tax increase of 2.7%.

Marlborough Public Schools

The Marlborough Public Schools will continue remote learning except for preschool, kindergarten, first and second grade students, English learners in levels one and two, and some special education programs. The plan is for hybrid learning for grades three – 12 to begin on January 11, 2021.

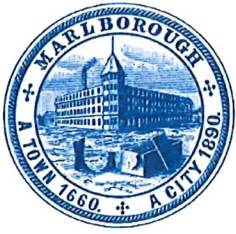
Santa's Run

The Marlborough Fire Department will be chauffeuring Santa around the city on 12/19 & 12/20 between 4:30 – 8:30 pm. Residents can follow Santa by downloading a free app called "glympse" to track Santa real time. The link will be shared on the Marlborough Fire Department's Facebook page the morning of Saturday, December 19th

Annual Tree Lighting Contest

Our annual Holiday Tree Lighting Contest is happening. Please consider nominating a family member or friend to potentially win a \$100 gift certificate to a restaurant of the winner's choice. Submissions can be posted on the City's Facebook page or email mobrien@marlborough-ma.gov by 12/15. A winner and runner up will be selected on 12/23.

#



Ciudad de Marlborough

Oficina del alcalde

140 Main Street
Marlborough, Massachusetts 01752
508.460.3770 Fax 508.460.3698 TDD 508.460.3610
www.marlborough-ma.gov

Arthur G. Vigeant
ALCALDE

Nathan R. Boudreau
ASISTENTE EXECUTIVO

Patricia Bernard
SECRETARIA EXECUTIVA

Actualización sobre COVID-19 y de la ciudad de Marlborough
8 de diciembre de 2020

Información actualizada de COVID y sitios de pruebas

Basándonos en la positividad e incidencia por cada 100.000 personas, estamos actualmente en la categoría de riesgo moderado o **amarillo** en la transmisión de COVID.

Con el tiempo frío se pasa más tiempo adentro y nuestro Consejo de Salud continúa recordándonos que es más importante ahora el seguir las '3W' para la prevención de COVID: usen barbijos/tapabocas (**w**ear face coverings), manténganse a 6 pies de distancia y lávense las manos frecuentemente (**w**ait 6 feet apart and **w**ash hands frequently). Además, por favor continúen limitando la cantidad de gente con las que se reúnen, quédense en casa y háganse la prueba si se sienten mal.

Los sitios de pruebas 'Stop the Spread' (Detener la propagación) se están regionalizando y como consecuencia los sitios de pruebas gratuitas de nuestra comunidad serán reducidos o eliminados. Estamos trabajando para extender las pruebas gratuitas para los residentes y empleados de Marlborough

Actualmente el hospital de Marlborough conduce pruebas gratuitas en New England Sports Center al 421 Donald Lynch Blvd, de lunes a viernes de 8 AM a 12 PM. Para más información: 508-486-5809, **hasta el lunes 15 de enero.**

AFC Urgent Care en Best Western Trade Center al 181 Boston Post Rd. West continúa ofreciendo pruebas gratuitas para **los residentes y los empleados de Marlborough**, por cita. El horario de pruebas de AFC Urgent Care (cuidado urgente) es: de lunes a viernes de 11 AM a 5 PM y los sábados y domingos de 8 AM a 4 PM **hasta el 30 de diciembre.**

El sitio de pruebas de la camioneta móvil al 400 Hudson Street continuará las pruebas gratuitas hasta el fin de la semana próxima. Vaya a <https://www.mass.gov/info-details/stop-the-spread#marlborough> para información sobre los días y horarios.

Estamos tratando de extender las pruebas gratuitas para más allá de enero e informaremos a nuestros residentes cuando tengamos más información.

Marlborough fija las tasas de impuestos para el año fiscal 2021

El Consejo municipal de la ciudad de Marlborough aprobó las tasas de impuestos para el año fiscal 2021. Las tasas residenciales y comerciales han bajado en el año que pasó. Para el año fiscal 2021, la tasa residencial se fijó en \$13.80 y la comercial en \$24.47, son las más bajas de los últimos 10 años. Debido al aumento de los valores, la cuenta de impuestos promedio para los dueños de casa aumentará por \$141.00, con un aumento del 2.59 % a comparación del año fiscal 2020.

En los últimos 10 años el valor de las residencias de una familia ha aumentado un 32% mientras mantuvieron un aumento de los impuestos del 2.7%.

Escuelas públicas de Marlborough

Las escuelas públicas de Marlborough continuarán con el aprendizaje remoto excepto para los alumnos en el nivel inicial (prescolar), kindergarten, 1ro y 2do grado, aprendices de inglés en los niveles 1 y 2 y en algunos programas de educación especial. El plan híbrido para 3ro a 12vo grado comenzará el 11 de enero de 2021.

El recorrido de Papá Noel

El departamento de bomberos de Marlborough va a manejar y llevar a Papá Noel por la ciudad el 19 y 20 de diciembre entre las 4:30 y las 8:30 pm. Los residentes pueden seguir a Papá Noel al descargar la aplicación gratuita llamada "glympse" para ver en vivo donde está. El departamento de bomberos de Marlborough compartirá el enlace en su página de Facebook en la mañana del 19 de diciembre.

Concurso anual de la iluminación del arbolito de Navidad

Nuestro concurso anual de iluminación del arbolito de Navidad está en marcha. Por favor considere nominar a un miembro de su familia o a un amigo para que pueda ganar un certificado de \$100 para un restaurante que elija el ganador. Puede publicar la propuesta en la página de Facebook de la ciudad o enviar un correo electrónico a mobrien@marlborough-ma.gov hasta el 15 de diciembre. Se elegirán un ganador y un segundo puesto el 23 de diciembre.



Cidade de Marlborough
Escritório do Prefeito

140 Main Street
Marlborough, Massachusetts 01752
508.460.3770 Fax 508.460.3698 TDD 508.460.3610
www.marlborough-ma.gov

Arthur G. Vigeant
Prefeito

Patricia M. Bernard
Assistente Executiva

Michele A. O'Brien
Secretária Executiva

Marlborough COVID-19 & Atualizações da Cidade
8 de Dezembro de 2020
Atualizações de COVID & Locais de Teste

Com base na nossa positividade e ocorrência por 100.000 pessoas, estamos atualmente no risco moderado ou categoria amarela para transmissão do COVID.

Com o tempo frio, as pessoas passam mais tempo do lado de dentro e o nosso Conselho de Saúde continua a lembrar às pessoas que é mais importante do que nunca continuar os "3 Ws" da prevenção do COVID: usar coberturas faciais, manter 6 pés de distância e lavar as mãos frequentemente. Além disso, por favor, continue a limitar o tamanho das suas reuniões e fique em casa e faça o teste se estiver doente.

Os locais de teste, "Pare a Propagação", estão sendo regionalizados e subsequentemente as instalações de teste gratuitos na nossa comunidade serão reduzidas ou eliminadas. Estamos trabalhando para aumentar os testes gratuitos para os residentes e patrões/funcionários de Marlborough.

Atualmente o Hospital de Marlborough está fazendo testes gratuitos no New England Sports Center no 421 Donald Lynch Blvd, de segunda-feira a sexta-feira, das 8:00 AM às 12:00 PM. Para mais informações: 508-486-5809 até o dia 15 de Janeiro.

A Clínica de Urgência AFC no Best Western Trade Center no 181 Boston Post Rd. West continua a oferecer testes gratuitos aos residentes de Marlborough e funcionários de Marlborough por agendamento. O horário de testes da AFC Urgent Care é de segunda-feira a sexta-feira das 11:00 AM às 5:00 PM, sábado e domingo das 8:00 AM às 4:00 PM até o dia 30 de Dezembro.

O local de testes de Van móvel no 400 Hudson Street continuará oferecendo testes gratuitos até ao final da próxima semana. Visite o site <https://www.mass.gov/info-details/stop-the-spread#marlborough> para saber os dias e horários.

Estamos trabalhando para prolongar os testes gratuitos para depois de Janeiro e atualizaremos os nossos residentes quando tivermos informações adicionais.

Marlborough Define as Taxas FY21

A Câmara Municipal de Marlborough aprovou as taxas do ano fiscal (FY21). Tanto as taxas residenciais como comerciais diminuiram ao longo do ano passado. A taxa residencial está fixada em \$13,80 e a taxa comercial em 24,47 para o ano fiscal FY21, a mais baixa em dez anos. Devido ao aumento dos valores, a fatura fiscal média do proprietário será aumentada em \$141,00 com um aumento de 2,59% em relação ao ano fiscal FY20.

Nos últimos dez anos, o valor residencial de uma única família de Marlborough aumentou 32%, mantendo um aumento médio do imposto residencial de 2,7%

Escolas Públicas de Marlborough

As Escolas Públicas de Marlborough continuarão a aprendizagem à distância, com exceção da pré-escola, jardim de infância, alunos da primeira e segunda série, alunos aprendizes inglês dos níveis um e dois, e alguns programas de educação especial. O plano é para aprendizagem híbrida para o terceiro ano fundamental ao terceiro ano do ensino médio (3^a – 12^a), com início no dia 11 de Janeiro de 2021.

A corrida do Pai Noel

Os Bombeiros de Marlborough estarão conduzindo o Pai Noel pela cidade nos dias 19/dez & 20/dez entre as 4:30 - 8:30 da noite. Os residentes podem seguir o Pai Noel baixando um aplicativo gratuito chamado "glympse" para seguir o Pai Noel em tempo real. O link será compartilhado na página do Facebook dos Bombeiros de Marlborough na manhã de sábado, 19 de Dezembro.

Concurso Anual de Iluminação da Árvore

O nosso Concurso Anual das Festas de Fim de Ano de Iluminação de Árvores está acontecendo. Por favor, considere a nomeação de um membro da família ou amigo para possivelmente ganhar um certificado de presente de \$100 para um restaurante à escolha do vencedor. As inscrições podem ser publicadas na página do Facebook da cidade ou enviar um e-mail para mobrien@marlborough-ma.gov até o dia 15/dez. Um vencedor e um segundo classificado serão selecionados no dia 23/dez.